



Le radon est un gaz radioactif naturel que l'on ne peut ni voir, ni sentir, ni goûter. Il peut être présent dans le sol et dans l'eau, et les niveaux peuvent s'accumuler à l'intérieur des maisons. Les problèmes de radon dans les habitations peuvent être résolus.

Quels sont les effets sur la santé de l'exposition au radon dans la maison ?

Tout le monde est exposé à une certaine quantité de radon dans l'air intérieur et extérieur. Respirer de l'air contenant du radon augmente le risque de développer un cancer du poumon. Le radon est la principale cause de cancer du poumon chez les personnes qui ne fument pas. On estime que le radon est responsable de 21 000 décès par cancer du poumon chaque année aux États-Unis.

Le risque de cancer du poumon dû au radon dépend de la teneur en radon de l'air qu'on respire et de la durée de l'exposition. Si vous fumez et que votre maison présente des niveaux élevés de radon, votre risque de contracter un cancer du poumon est particulièrement élevé.

Sur une vie, boire de l'eau contenant du radon présente également un risque de cancer de l'estomac. Cependant, le principal danger posé par le radon dans l'eau est le risque de cancer du poumon lorsque on respire le radon libéré par l'eau.

Que signifie le résultat du dépistage de radon ?

Le radon dans l'air

Le seuil d'intervention de l'Agence américaine de protection de l'environnement (Environmental Protection Agency - EPA) pour le radon dans l'air est de 4,0 pCi/L (picocuries par litre). Si le résultat de votre dépistage de radon dans l'air est

- **4,0 pCi/L ou plus** - Contactez un professionnel certifié en atténuation des effets du radon pour abaisser les niveaux de radon dans votre maison. Si votre eau provient d'un puits, détectez la présence de radon dans votre eau.
- **Entre 2,0 et 4,0 pCi/L** - Envisagez des mesures d'atténuation pour abaisser les niveaux de radon dans votre maison, car les niveaux de radon dans cette fourchette peuvent encore présenter un certain risque.
- **En dessous de 2,0 pCi/L** - Mesurer à nouveau votre maison dans cinq ans.

Le radon dans l'eau

Pour bien comprendre les risques liés au radon, il est important de connaître les résultats de l'analyse du radon dans l'air de votre maison aussi. Si l'air de votre

maison n'a pas été mesuré, faites-le avant d'envisager d'abaisser les niveaux de radon.

Le ministère de la santé a fixé à 4 000 pCi/L le niveau d'alerte pour le radon dans l'eau. Si le résultat de votre dépistage de radon dans l'eau est :

- **4 000 pCi/L ou plus** - Prenez des mesures pour abaisser les niveaux de radon dans votre maison. Utilisez le calculateur de contribution du radon sur le site www.HealthVermont.gov/radon pour vous aider à déterminer la meilleure solution pour votre maison. Si vous décidez de traiter votre eau, contactez un fournisseur de traitement certifié par l'Association pour la qualité de l'eau (Water Quality Association -WQA) à l'adresse suivante www.wqa.org/find-certified-professionals.
- **Moins de 4 000 pCi/L** - Mesurer à nouveau votre eau dans cinq ans.

Comment puis-je résoudre (atténuer) un problème de radon ?

Le radon dans l'air

Il y a deux types courants de systèmes d'atténuation du radon dans l'air.

La dépressurisation active du sol (DAS) : Le système de dépressurisation active du sol est très courant. Il peut être installé dans de nombreuses maisons avec différents types de fondations. Dans la plupart des cas, ce système comporte l'installation d'un tuyau de ventilation et d'un ventilateur pour réduire la quantité de radon qui pénètre dans la maison. Le coût de l'installation est estimé entre 1 500 et 2 500 dollars.

Ventilateur - récupérateur de chaleur ou ventilateur - récupérateur d'énergie (VRC ou VRE) : Les VRC et les VRE évacuent l'air d'une maison et le remplacent par de l'air frais extérieur. Étant donné qu'un apport excessif d'air extérieur peut nuire au confort et augmenter la consommation d'énergie, les VRC et les VRE sont utilisés de préférence lorsque les niveaux de radon sont modérés ou en complément d'un système ASD. Les VRC et les VRE peuvent également améliorer la qualité de l'air à l'intérieur d'une maison. Le coût estimé de l'installation est d'environ 7 000 \$ lorsqu'aucun conduit ou travail électrique supplémentaire n'est nécessaire.

Pour trouver un entrepreneur certifié en atténuation du radon dans l'air basé en Vermont, visitez : nrpp.info/pro-search ou nrpb.org/find-a-pro.

Le radon dans l'eau

Il y a deux types de systèmes de traitement de l'eau pour éliminer le radon dans l'eau.

Système d'aération : Un système d'aération utilise un ventilateur pour réduire le radon dans l'eau. Ce système mélange l'eau avec de l'air à l'intérieur d'un réservoir ou d'un puits, puis évacue l'air et le radon à l'extérieur, loin de la maison. Le coût de l'installation est estimé à environ 7 000 dollars.

Le charbon actif en grains (CAG) : Ce système de filtration utilise un filtre à charbon pour éliminer le radon de l'eau. Il est déconseillé d'utiliser les systèmes à CAG pour éliminer le radon, car le radon recueilli sur le filtre peut présenter un risque radiologique pour le propriétaire et les techniciens chargés de l'entretien du système. Pour cette raison, le système GAC est mieux adapté aux niveaux modérés de radon dans l'eau, autour de 5 000 pCi/L ou moins. Le coût de l'installation est estimé à environ 2 000 dollars.

Pour plus d'informations, contactez un fournisseur de traitement certifié par l'Association pour la qualité de l'eau (Water Quality Association -WQA) à l'adresse suivante www.wqa.org/find-certified-professionals.

Où puis-je obtenir plus d'informations ?

Contactez le Programme de radon du Vermont :

- Appeler : (800) 439-8550
- Courriel : radon@vermont.gov
- Visitez le site : www.HealthVermont.gov/radon